



發自孩子內心

Children's Art Festival

將愛傳遞出去

神的恩典，讓兒女有著親愛的父母；神亦將子女賜給父母，作為最寶貴的禮物！世上並非每個家庭都有這份福氣，得享天倫之愛！所以，請小朋友們學習耶穌的精神，一起來站出來，將愛傳播出去吧！

God's grace allows children to have loving parents, and God also gives children to parents as the most precious gift! Not every family has these blessings! So we want our children to learn the attitude of Jesus and start spreading His love!

基督教懷恩堂，將於 5 月 3 日(星期六)舉辦第二十屆兒童藝術節，自上午 11:00 開始，預定於下午 4:00 結束。

On May 3th (Saturday), the Children's Art Festival will be held at Grace Baptist Church.
It will start at 11:00AM and end at 4:00PM.

兒童藝術節是要讓小朋友發自內心的，將他們的作品或表演藝術展現出來，以表達他們愛的付出、表達對神的敬拜、以及他們在家庭裡的喜樂；小朋友們的表演方式，可以以他們的藝術才藝、創意的文字書寫、或者作個人或團體的表演展現，我們更歡迎父母親以及弟兄姐妹，和所有未信主的朋友來參觀並參與！

The Children's Art Festival allows children to display their works of art or perform to express their love, their worship to God, and the joy they find in their families. The performance methods of the children can be their artistic talents, creative writing, or individual or group performances. We welcome parents and brothers and sisters to bring all their non-believing friends to come visit or even join the performance.

每次兒童藝術節不僅有主辦單位-懷恩堂的社區事工，並聯合教會各事工一起共襄盛舉。我們希望參加者年齡能介於幼稚園學童到 18 歲之間。

The Art Festival this time is not only hosted by GBC community ministry, but also cooperated with other church ministries. We hope the participants can be between the ages of kindergarten and 18 years old.

〈見背面〉

為了讓小朋友充份表現才藝，我們擬訂一些規則：

In order to allow children to fully display their talents, we have the below regulations:

1. 兒童參展作品必須是親手作的或是小朋友自己的設計。

The work entered by the child must be made or designed by the child.

2. 兒童必須是學齡年紀(幼稚園到 18 歲之間)。

The child must be of school age (between kindergarten and 18 years old).

3. 所有的平面作品必須有架子或框子框起來便於懸吊。

All 2D works of art must have a rack or frame for hanging.

4. 表演者必須自備器材，請告知主辦單位表演時間長度，最好是低於 30 分鐘。

The performers must prepare their own equipment and tell the sponsors the length of their performances. Performances should be kept within 30 minutes.

5. 每個小朋友的心中，要表現愛人並對家庭存著感謝的心。

Children should show their love and gratitude toward their family.

6. 每個參加者請先填寫報名表。

Each participant must fill out the registration form.

表演項目(傳統或當代藝術都可)： Performance Events (either traditional or modern art are accepted):

繪畫 Drawings

音樂著作 Music Work

著色 Coloring

演唱 / 樂器表演 Vocal/Instrument Performance

雕刻 Carvings

跳舞 Dancing

粘土 Clay

唱詩 Singing Hymns

手編 Weaving

短篇故事 Short Stories

紙的藝術 Paper Art

戲劇 Drama

你不是兒童藝術節的表演者，就是兒童藝術節的參與者!
If you are not a performer in the Children's Art Festival, then you are
a participant in the Children's Art Festival!

歡迎大家一起來引導孩子們頌讚 神的恩典並學習分享福份給那需要被愛的孩子們。

We welcome everyone to lead their children learn to praise God for his blessing and to share their blessings with children that need love.

兒女是耶和華所賜的產業，父母親是兒女的榮耀！
Children are blessings from God, and parents are the glory of children!